

ALLA CANCELLERIA CONSOLARE DELL'AMBASCIATA D'ITALIA
AN DIE KONSULARABTEILUNG DER ITALIENISCHEN BOTSCHAFT IN WIEN

Ungargasse 43 - 1030 Vienna

Tel. (0043 1) 713 56 71

email:

statocivile.vienna@esteri.it

web: ambvienna.esteri.it

MODULO DI RICHIESTA DI TRASCRIZIONE ATTO DI NASCITA
ANTRAG AUF EINTRAGUNG DER GEBURT

*DA COMPILARE IN STAMPATELLO
IN BLOCKSCHRIFT AUSFÜLLEN*

I sottoscritti, consapevoli delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti richiamate dall'art.76 D.P.R.445 del 28/12/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del medesimo D.P.R.

Die Unterzeichnenden, im Bewusstsein, dass falsche Angaben (laut Erlass D.P.R. Nr. 445, Art. 76, vom 28/12/2000, gemäß Art. 46 und 47 desselbigen D.P.R.) strafrechtliche Folgen nach sich ziehen

PADRE/VATER:

COGNOME: FAMILIENNAME:		NOME: VORNAME:	
LUOGO DI NASCITA (CITTA'/PROVINCIA/STATO): GEBURTSORT (STADT/PROVINZ/STAAT):			
DATA DI NASCITA: GEBURTSDATUM:		CITTADINANZA: STAATSBÜRGERSCHAFT:	
RESIDENTE A: WOHNHAFT IN:	VIA/PIAZZA: STRASSE/PLATZ:		
	CODICE POSTALE: PLZ:		CITTA': ORT:
	TELEFONO: TELEFON:		E-MAIL:

MADRE/MUTTER:

COGNOME: FAMILIENNAME:		NOME: VORNAME:	
LUOGO DI NASCITA (CITTA'/PROVINCIA/STATO): GEBURTSORT (STADT/PROVINZ/STAAT):			
DATA DI NASCITA: GEBURTSDATUM:		CITTADINANZA: STAATSBÜRGERSCHAFT:	
RESIDENTE A: WOHNHAFT IN:	VIA/PIAZZA: STRASSE/PLATZ:		
	CODICE POSTALE: PLZ:		CITTA': ORT:
	TELEFONO: TELEFON:		E-MAIL:

CHIEDONO LA TRASCRIZIONE IN ITALIA DEL CERTIFICATO DI NASCITA RELATIVO A
BEANTRAGEN DIE EINTRAGUNG DER GEBURT VON

COGNOME: FAMILIENNAME:		NOME: VORNAME:	
LUOGO DI NASCITA (CITTA'/PROVINCIA/STATO): GEBURTSORT (STADT/PROVINZ/STAAT):			
DATA DI NASCITA: GEBURTSDATUM:			

DICHIARAZIONE DI AVVENUTO RICONOSCIMENTO

ERKLÄRUNG DER ERFOLGTEN KINDESANERKENNUNG DURCH DIE ELTERN

(sezione da compilare solo se la nascita è avvenuta da genitori non sposati

dieser Abschnitt ist nur auszufüllen, wenn die Eltern bei der Geburt unverheiratet waren)

I genitori dichiarano di aver riconosciuto il/la proprio/a figlio/a nato/a fuori dal matrimonio nell'atto di nascita dinnanzi alle Autorità locali e contestualmente danno il proprio assenso al riconoscimento - Die Eltern erklären, ihr außerehelich geborenes Kind vor den lokalen Behörden in der Geburtsurkunde anerkannt zu haben und geben gleichzeitig ihre gegenseitige Zustimmung zur Anerkennung.

firma della madre/Unterschrift der Mutter

firma del padre/Unterschrift des Vaters

ATTO DI ASSENSO MATERNO AL RICONOSCIMENTO DI PATERNITA'

ZUSTIMMUNG DER MUTTER ZUR VATERSCHAFTSANERKENNUNG

La sottoscritta/Die Unterzeichnende

COGNOME DELLA MADRE/FAMILIENNAME DER MUTTER:	NOME DELLA MADRE/VORNAME DER MUTTER:

madre di / Mutter von

COGNOME DEL/LA FIGLIO/A - FAMILIENNAME DES KINDES:	NOME DEL/LA FIGLIO/A - VORNAME DES KINDES:

con la presente dà il proprio assenso al riconoscimento di paternità reso da
gibt hiermit ihre Zustimmung zur Vaterschaftsanerkennung durch

COGNOME DEL PADRE/FAMILIENNAME DES VATERS:	NOME DEL PADRE/VORNAME DES VATERS:

firma della madre/Unterschrift der Mutter

ATTO DI ASSENSO PATERNO AL RICONOSCIMENTO DI MATERNITA'

ZUSTIMMUNG DES VATERS ZUR MUTTERSCHAFTSANERKENNUNG

Il sottoscritto/Der Unterzeichnende

COGNOME DEL PADRE/FAMILIENNAME DES VATERS:	NOME DEL PADRE/VORNAME DES VATERS:

padre di / Vater von

COGNOME DEL/LA FIGLIO/A - FAMILIENNAME DES KINDES:	NOME DEL/LA FIGLIO/A - VORNAME DES KINDES:

con la presente dà il proprio assenso al riconoscimento di maternità reso da
gibt hiermit seine Zustimmung zur Mutterschaftsanerkennung durch

COGNOME DELLA MADRE/FAMILIENNAME DER MUTTER:	NOME DELLA MADRE/VORNAME DER MUTTER:

(firma del padre/Unterschrift des Vaters)

I genitori richiedono contestualmente l'iscrizione del proprio/a figlio/a all'Aire del Comune italiano di / Die Eltern ersuchen gleichzeitig um Eintragung ihres Kindes in das AIRE-Verzeichnis der folgenden italienische Gemeinde:

NOME DEL COMUNE ITALIANO/NAME DER ITALIENISCHEN GEMEINDE:

SI AVVERTE CHE LE RICHIESTE DI TRASCRIZIONE DELLA NASCITA PRIVE DI PARTE DELLA DOCUMENTAZIONE INDICATA SUL SITO WEB DELL'AMBASCIATA D'ITALIA A VIENNA ALLA PAGINA "NASCITE - TRASCRIZIONE DI UNA NASCITA" NON POTRANNO ESSERE TRATTATE ED IL LORO INVIO AL COMUNE ITALIANO COMPETENTE SARA' SOSPESO FINO ALLA PRODUZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE CORRETTA DA PARTE DEL RICHIEDENTE. BITTE BEACHTEN SIE, DASS UNVOLLSTÄNDIGE ANTRÄGE AUF EINTRAGUNG DER GEBURT (DIE LISTE ALLER VORZULEGENDEN UNTERLAGEN FINDEN SIE AUF DER WEBSEITE DER ITALIENISCHEN BOTSCHAFT IN WIEN AUF DER SEITE "GEBURT: EINTRAGUNG DER GEBURT") NICHT BEARBEITET WERDEN KÖNNEN UND DIE WEITERLEITUNG DES ANTRAGS AN DIE ZUSTÄNDIGE ITALIENISCHE GEMEINDE ERST ERFOLGEN KANN, WENN ALL UNTERLAGEN KORREKT UND VOLLSTÄNDIG VORGELEGT WURDEN.

Il/la sottoscritto/a dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante i servizi consolari ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679 - Der/die Unterzeichnende erklärt, die Informationen über den Schutz personenbezogener Daten im Bereich Konsulardienstleistungen gemäß der EU-Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 zur Kenntnis genommen zu haben.

Data/Datum

firma della madre
Unterschrift der Mutter

firma del padre
Unterschrift des Vaters